

ATTACHMENT LG-4

This is the attachment marked "LG-4" referred to in the witness statement of Linda Sophie Gyorki dated 10 August 2015.

DID YOU KNOW THAT YOUR RELATIONSHIP CAN AFFECT YOUR HEALTH?

Everyone has the right to feel safe at home.

Advice and assistance is available here at the Royal Women's Hospital for victims/survivors of family violence.

Patients of the Women's can contact social work for assistance on (03) 8345 3050.

Patients can also see a lawyer from Inner Melbourne Community Legal at the hospital for free legal information and advice by calling Social Work or by calling Inner Melbourne Community Legal on (03) 9013 0495.

If in danger or at risk of harm, call the Police on 000.

FAMILY VIOLENCE CAN MEAN



IMPORTANT CONTACT DETAILS

| | |
|---|--|
| Police: | 000 |
| Social Work at the Women's: | (03) 8345 3050 |
| Inner Melbourne Community Legal outreach at the Women's: | (03) 9013 0495 |
| CASA House: | (03) 9635 3610 |
| Women's Domestic Violence Crisis Service: | (03) 9322 3555 or toll free 1800 015 188 |
| inTouch Multicultural Centre against Family Violence: | (03) 9413 6500 or toll free 1800 755 988 |
| Elizabeth Hoffman House (Aboriginal Women's Domestic Violence Service): | 1800 796 112 |
| Aboriginal Family Violence Prevention and Legal Service: | (03) 9244 3333 or toll free 1800 105 303 |

تفاصيل الإتصال المهمة

الشرطة: 000
مركز العمل الإجتماعي في المستشفى النسائي: (03) 8345 3050
الخدمة القانونية في مناطق مليونر الداخلية للتوعية في المستشفى النسائي: (03) 9013 0495
منزل كاسا: (03) 9635 3610
خدمة أزمة العنف الأسري ضد المرأة: (03) 9322 3555
أو الرقم المجاني 1800 015 188
مركز المتعدد الثقافات للحد من العنف الأسري inTouch: (03) 9413 6500
أو الرقم المجاني 1800 755 988
منزل Elizabeth Hoffman (خدمة مكافحة العنف الأسري ضد نساء الشعب الأسترالي): 1800 796 112
الخدمة القانونية وخدمة منع العنف الأسري عند الشعب الأسترالي: (03) 9244 3333 أو 1800 105 303

ÖNEMLİ İLİŞKİ KURMA BİLGİLERİ

Polis: 000
Kraliyet kadın Hastanesi'nde Sosyal Servis: (03) 8345 3050
Kraliyet Kadın Hastanesi'nde İç Melbourne Toplum Hukuk Servisi erişimi: (03) 9013 0495
CASA Evi: (03) 9635 3610
Kraliyet kadın Hastanesi Şiddet Kriz Servisi: (03) 9322 3555 veya ücretsiz telefon hattı 1800 015 188
Aileçi Şiddete karşı Temas için Çokkültürlülük Merkezi: (03) 9413 6500 veya ücretsiz telefon hattı 1800 755 988
Elizabeth Hoffman Evi (Elizabeth Hoffman House) Aborijin Kadınlar için Eviçi Şiddet Servisi: 1800 796 112
Aborijin Aileçi Şiddeti Önleme ve Hukuk Servisi: (03) 9244 3333 veya 1800 105 303

重要聯繫方式

警察: 000
駐婦女醫院的社會工作部(Social Work): (03) 8345 3050
駐婦女醫院的墨爾本近郊法律援助的外展服務: (03) 9013 0495
CASA之家: (03) 9635 3610
駐婦女醫院的家暴危機服務: (03) 9322 3555 或免費電話 1800 015 188
inTouch Multicultural Centre (保持接觸多元文化中心)防家暴電話 (03) 9413 6500 或免費電話 1800 755 988
Elizabeth Hoffman House (原住家民暴服務): 1800 796 112
原住家民暴預防和法律服務: (03) 9244 3333 or 1800 105 303

THÔNG TIN LIÊN LẠC QUAN TRỌNG

Cảnh sát: 000
Nhân Viên Xã Hội tại Bệnh Viện Women's: (03) 8345 3050
Pháp Lý Cộng Đồng Nội đô Melbourne tại Bệnh Viện Women's: (03) 9013 0495
Trung Tâm Chống Xâm Phạm Tinh Dục: (03) 9635 3610
Dịch Vụ Giúp Đỡ Phụ Nữ bị Bao Hành Trong Gia Đình: (03) 9322 3555 hay số miễn phí 1800 015 188
Trung Tâm Đa Văn Chống Bao Hành Trong Gia Đình (inTouch): (03) 9413 6500 hay số miễn phí 1800 755 988
Nhà Elizabeth Hoffman (Dịch vụ Giúp đỡ Phụ nữ Thở dân bị Bao hành trong Gia đình): 1800 796 112
Dịch Vụ Luật Pháp và Ngăn Ngừa Bao Hành Trong Gia Đình dành cho Thở Dân: (03) 9244 3333 hay 1800 105 303

重要联系信息

报警: 000
皇家妇女医院社会工作部: (03) 8345 3050
墨尔本内城区社区法律服务处皇家妇女医院外展服务: (03) 9013 0495
反对性暴力中心: (03) 9635 3610
妇女家庭暴力危机服务: (03) 9322 3555 或免费电话 1800 015 188
inTouch反抗家庭暴力多元文化中心: (03) 9413 6500 或免费电话 1800 755 988
Elizabeth Hoffman House (原住家民暴服务): 1800 796 112
原住家民暴预防和法律服务: (03) 9244 3333 或 1800 105 303